

2027
พฤษภาคม



St. Antönien, Kanton Graubünden



Rotenflue, Kanton Schwyz



Locarno, Kanton Tessin



Maschwander Allmend, Kanton Zug



Genfersee, Kanton Genf



Maderanertal, Kanton Uri



Seebodensee, Kanton Bern



Rhein und Munot Kanton Schaffhausen



Göscheneralpsee, Kanton Uri



Safiental, Kanton Graubünden



Val Bever, Kanton Graubünden



Luzern, Kanton Luzern

ความสุขมีแก่ ผู้ที่มีพระเจ้าของยาโคบ
เป็นความช่วยเหลือของเขา
ผู้ที่ฝากความหวังไว้กับพระยาเวห์
พระเจ้าของเขา
สดุดี 146:5

ฉะนั้นสามสิ่งนี้ยังคงอยู่ คือ
ความเชื่อ ความหวังใจและความรัก
แต่ความรักยิ่งใหญ่ที่สุด
1 โครินธ์ 13:13

จงชื่นชมยินดีในความหวัง
อดทนต่อความทุกข์ยาก
และสัตย์ซื่อในการอธิษฐาน
โรม 12:12

Calendars are available in more than 40 languages



Calendars
Bibles
Books
Booklets
Many languages

Select your language
Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks



<https://medien.meos.ch>

www.inyourlanguage.org

German – Thai

ISBN : 978-3-03898-120-6



Ich bin der Herr, dein Gott,
ich nehme dich an deiner rechten
Hand und sage zu dir: «Fürchte
dich nicht! Ich helfe dir.»
Jesaja 41,13

เราคือพระยาเวห์ พระเจ้าของเจ้า
ผู้จับมือขวาของเจ้าไว้
และบอกกับเจ้าว่า
“อย่ากลัวเลย เราจะช่วยเจ้า”
อิสยาห์ 41:13



Januar

2027

เดือน มกราคม

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
อา	จ	อ	พ	พฤ	ศ	ส	อา	จ	อ	พ	พฤ	ศ	ส	อา	จ	อ	พ	พฤ	ศ	ส
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | ความหวัง



Jesus Christus sagt:
«Glücklich sind, die Frieden stiften,
denn sie werden Gottes
Kinder heissen.»

Matthäus 5,9

พระเยซูคริสต์ ตรัสว่า
“ความสุขมีแก่ผู้ที่สร้างสันติ
เพราะเขาจะได้ชื่อว่า
บุตรของพระเจ้า”
มัทธิว 5:9



Februar

2027

กุมภาพันธ์

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so อา	mo จ	di อ	mi พ	do พฤ	fr ศ	sa ส	so อา	mo จ	di อ	mi พ	do พฤ	fr ศ	sa ส	so อา	mo จ	di อ	mi พ	do พฤ	fr ศ	sa ส
21	22	23	24	25	26	27	28													

Hoffnung | ความหวัง



Ein freundlicher Blick erfreut das Herz, und eine gute Nachricht stärkt die Glieder.

Sprüche 15,30

แววตาสดใสของผู้ส่งข่าว
ทำให้จิตใจยินดี และข่าวดี
ทำให้กายใจแข็งแรง

สุภาษิต 15:30



März

2027

เดือน มีนาคม

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so อา	mo จ	di อ	mi พ	do พฤ	fr ศ	sa ส	so อา	mo จ	di อ	mi พ	do พฤ	fr ศ	sa ส	so อา	mo จ	di อ	mi พ	do พฤ	fr ศ	sa ส
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31										

Hoffnung | ความหวัง

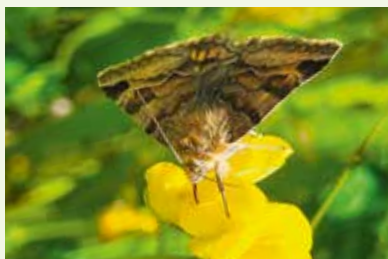


Jesus sagt: «Ich bin das Brot
des Lebens, das vom Himmel
gekommen ist. Wer von diesem
Brot isst, wird ewig leben.»

Johannes 6,51

พระเยซูตรัสว่า “เราเป็นอาหาร
ซึ่งให้ชีวิต ที่ลงมาจากสวรรค์
ถ้าผู้ใดได้กินอาหารนี้
ผู้นั้นจะมีชีวิตอยู่ตลอดไป”

ยอห์น 6:51



April

2027

เดือน เมษายน

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
อา	จ	อ	พ	พฤ	ศ	ส	อา	จ	อ	พ	พฤ	ศ	ส	อา	จ	อ	พ	พฤ	ศ	ส
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30								

Hoffnung | ความหวัง



Der Herr, mein Gott, ist meine
Stärke und mein Schutzschild.
Ihm vertraut mein Herz,
darum ist mir geholfen.

Psalms 28,7

องค์พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า
ทรงเป็นกำลังและเป็นโล่ของข้าพเจ้า
จิตใจของข้าพเจ้าวางใจในพระองค์
และข้าพเจ้าได้รับการช่วยเหลือ

สดุดี 28:7



Mai

2027

เดือน พฤษภาคม

						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
อา	จ	อ	พ	พฤ	ศ	ส	อา	จ	อ	พ	พฤ	ศ	ส	อา	จ	อ	พ	พฤ	ศ	ส
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					

Hoffnung | ความหวัง



Jesus Christus sagt: «Ich bin der Weinstock, ihr seid die Reben. Wer in mir bleibt und ich in ihm, der bringt viel Frucht.»

Johannes 15,5

พระเยซูคริสต์ตรัสว่า “เราเป็นเถาองุ่น ท่านทั้งหลายเป็นแขนง ถ้าผู้ใดคงอยู่ในเราและเรากองอยู่ในเขา ผู้นั้นจะเกิดผลมาก”

ยอห์น 15:5



Juni **2027** **เดือน มิถุนายน**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	
so อา	mo จ	di อ	mi พ	do พฤ	fr ศ	sa ส	so อา	mo จ	di อ	mi พ	do พฤ	fr ศ	sa ส	so อา	mo จ	di อ	mi พ	do พฤ	fr ศ	sa ส
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30										

Hoffnung | ความหวัง



Nur durch Gottes unverdiente Güte
seid ihr gerettet worden; durch
Glauben, nicht durch eigene Kraft.
Gott selbst hat euch beschenkt.

Epheser 2,8

ท่านทั้งหลายได้รับความรอด
โดยพระคุณผ่านทางความเชื่อ
ความรอดนี้ไม่ได้มาจากตัวท่านเอง
แต่เป็นของประทานจากพระเจ้า

เอเฟซัส 2:8



Juli **2027** เดือน กรกฎาคม

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so อา	mo จ	di อ	mi พ	do พฤ	fr ศ	sa ส	so อา	mo จ	di อ	mi พ	do พฤ	fr ศ	sa ส	so อา	mo จ	di อ	mi พ	do พฤ	fr ศ	sa ส
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							

Hoffnung | ความหวัง



Jesus sagt: «Meinen Frieden gebe ich euch, einen Frieden, den euch niemand sonst auf der Welt geben kann. Euer Herz erschrecke nicht!»

Johannes 14,27

พระเยซูตรัสว่า “เรามอบสันติสุขแก่พวกท่าน สันติสุขที่เราให้ไม่เหมือนอย่างคนในโลกให้ อย่าให้ใจของท่านทุกข์ร้อนเลย”

ยอห์น 14:27



August

2027

เดือน สิงหาคม

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
อา	จ	อ	พ	พฤ	ศ	ส	อา	จ	อ	พ	พฤ	ศ	ส	อา	จ	อ	พ	พฤ	ศ	ส
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31											

Hoffnung | ความหวัง

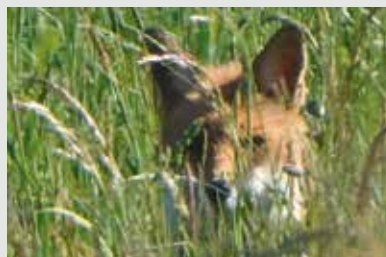


«Seid wachsam und steht fest im Glauben! Seid entschlossen und stark! Bei allem, was ihr tut, lasst euch von der Liebe leiten.»

1. Korinther 16,13

“ท่านทั้งหลายจงระมัดระวัง ยืนหยัดมั่นคงในความเชื่อ เต็มใจยกย่องสรรเสริญและเข้มแข็ง จงทำทุกสิ่งด้วยความรัก”

1 โครินธ์ 16:13



September 2027 เดือน กันยายน

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	
อา	จ	อ	พ	พฤ	ศ	ส	อา	จ	อ	พ	พฤ	ศ	ส	อา	จ	อ	พ	พฤ	ศ	ส	
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30										
																		Half		Complete	

Hoffnung | ความหวัง



«Lass dich nicht vom Bösen
besiegen, sondern überwinde
das Böse mit Gutem!»

Römer 12,21

“อย่าพ่ายแพ้แก่ความชั่ว
แต่จงชนะความชั่วด้วยความดี”

โรม 12:21



Oktober

2027

เดือน ตุลาคม

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
อา	จ	อ	พ	พฤ	ศ	ส	อา	จ	อ	พ	พฤ	ศ	ส	อา	จ	อ	พ	พฤ	ศ	ส
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | ความหวัง



«Herr, mein Gott, du zeigst mir den
Weg des Lebens. Du beschenkst mich
mit Freude, denn du bist bei mir.»

Psalms 16,11

“พระองค์ได้ทรงสำแดงหนทางแห่งชีวิต
แก่ข้าพระองค์ พระองค์จะทรงให้
ข้าพระองค์เปี่ยมด้วยความชื่นชมยินดี”

สดุดี 16:11



November

2027

เดือน พฤศจิกายน

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so อา	mo จ	di อ	mi พ	do พฤ	fr ศ	sa ส	so อา	mo จ	di อ	mi พ	do พฤ	fr ศ	sa ส	so อา	mo จ	di อ	mi พ	do พฤ	fr ศ	sa ส
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30											

Hoffnung | ความหวัง



«Habt keine Angst! Ich bringe euch eine grosse Freudenbotschaft: Euch ist heute der Retter geboren worden in der Stadt Davids: Christus, der Herr!»

Lukas 2,10

“อย่ากลัวเลย“ เรานำข่าวดีมาในวันนี้
ที่เมืองของดาวิด องค์พระผู้ช่วยให้รอดมา
บังเกิดเพื่อท่านพระองค์คือพระคริสต์
ผู้ทรงเป็นองค์พระผู้เป็นเจ้า”

ลูกา 2:10



Dezember

2027

เดือน ธันวาคม

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
อา	จ	อ	พ	พฤ	ศ	ส	อา	จ	อ	พ	พฤ	ศ	ส	อา	จ	อ	พ	พฤ	ศ	ส
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31								

Hoffnung | ความหวัง

Der gute Hirte

Psalm 23 – ein Psalm Davids

Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts fehlen.
Er lässt mich auf saftigen Wiesen weiden
und führt mich ans ruhige Wasser. Er erfrischt
meine Seele mit neuer Kraft. Er leitet mich auf
sicheren Wegen, denn dafür steht sein Name.

Auch wenn ich durchs dunkelste Tal gehen muss,
fürchte ich kein Unglück, denn du bist bei mir.
Dein Hirtenstab gibt mir Schutz und Trost.
Du deckst mir den Tisch vor den Augen
meiner Feinde. Du salbst mein Haupt mit Öl,
um mich als deinen Gast zu ehren, und du
füllst meinen Becher, bis er überfließt.

Deine Güte und Liebe begleiten mich an jedem
Tag meines Lebens; und ich bleibe für immer
in deinem Haus.

พระเจ้าทรงเป็นผู้เลี้ยงแกะอันประเสริฐ

สดุดี บทที่ 23 (บทสดุดีของดาวิด)

พระเจ้าทรงเลี้ยงดูข้าพเจ้าผู้เลี้ยงแกะ
ข้าพเจ้าจะไม่ขาดสน พระองค์ทรงให้ข้าพเจ้านอนลงในทุ่ง
หญ้าเขียวสด ทรงนำข้าพเจ้ามายัง
ริมน้ำอันสงบ ทรงฟื้นฟูจิตวิญญาณของข้าพเจ้า
พระองค์ทรงนำข้าพเจ้าไปในทางชอบธรรม
เพื่อเห็นแก่พระนามของพระองค์

แม้ข้าพเจ้าจะเดินผ่านหุบเขาแห่งความตาย
ข้าพเจ้าจะไม่หวาดกลัวความชั่วร้ายใด ๆ
เพราะทรงสถิตกับข้าพเจ้าพระองค์ ทรงปกป้องและนำทาง
ทำให้ข้าพเจ้าสบายใจ พระองค์ทรงจัดเตรียมอาหาร
สำหรับข้าพเจ้า ต่อหน้าศัตรูทั้งหลาย ทรงเจิมศีรษะ
ข้าพเจ้าด้วยน้ำมัน จอกของข้าพเจ้า เปี่ยมล้นอยู่

แน่ทีเดียวความดีและความรักอันยั่งยืน
จะติดตามข้าพเจ้าไป ตลอดวันคืนชีวิตของข้าพเจ้า
และข้าพเจ้าจะอาศัยอยู่ในพระนิเวศของพระเจ้าตลอดไป



Select your language

Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks

www.inyourlanguage.org



Hope Calendars is a MEOS project

in partnership with Licht im Osten, Switzerland
© 2026 by MEOS Interkulturell
and Licht im Osten, Switzerland
Photos: © by Samuel Griner (main photos)
Makro photos: S. Griner, Hans Ueli Beereuter

<https://medien.meos.ch>

MEOS Calendars – German combined with a language below

* Für Deutschsprechende wählen Sie die geeignetste Kombination:
Deutsch mit Schweizerdeutsch, Französisch, Italienisch, Englisch, ...

Swiss German *	Hindi	Slovenian
French *	Hungarian	Somali
Italian *	Indonesian	Spanish
English *	Korean	Tagalog (Philippines)
	Kurdish Kurmanji	Tamil
Albanian	Kurdish Sorani	Thai
Amharic (Ethiopia)	Macedonian	Tibetan
Arabic	Persian/Farsi (Iran)	Tigrinya (Eritrea)
Bengali	Polish	Turkish
Bulgarian	Portuguese	Ukrainian
Chinese	Punjabi	Urdu (Pakistan)
Croatian	Romanian	
Dari (Afghanistan)	Russian	French-Arabic
Greek	Serbian (cyrillic fonts)	French-English

Space for your message: